

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА ПЕДАГОГИКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

Рабочая программа практики  
**ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА**

Направление и направленность (профиль)  
45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков

Год набора на ОПОП  
2023

Форма обучения  
очная

Вид практики: производственная

Тип практики: педагогическая практика

Владивосток 2024

Программа практики «Производственная педагогическая практика» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 12.08.2020г. №992) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).; Положением по практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования (утв. приказом Минобрнауки России от 05.08.2020г. N 390).'

Составитель(и):

*Пак Л.Е., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Leonid.Pak@vvsu.ru*

Утверждена на заседании кафедры педагогики и образования от 15.05.2024 , протокол № 9

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)  
Коновалова Ю.О.

<b>ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ</b>	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	000000000D19A66
Владелец	Коновалова Ю.О.

Заведующий кафедрой (выпускающей) \_\_\_\_\_  
*подпись* *фамилия, инициалы*

## 1 Цель и планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Целью производственной педагогической практики является закрепление и углубление знаний, полученных студентами на предыдущих этапах обучения теоретической подготовки магистрантов и приобретение ими практических навыков и компетенций в сфере профессиональной деятельности.

По итогам прохождения практики обучающийся должен продемонстрировать результаты обучения (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО, приведенные в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате прохождения практики

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
45.04.02 «Лингвистика» (М-ЛГ)	ОПК-3 : Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса	ОПК-3.1к : Ориентируется в общедидактических принципах обучения и воспитания, закономерностях, методах и подходах в обучении иностранным языкам	РД1	Знание	методов и подходов в обучении иностранному языку.
		ОПК-3.2к : Использует различные технологии и методики обучения и воспитания в профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка	РД2	Умение	применять общедидактические принципы обучения и воспитания.
	ОПК-4 : Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ОПК-4.1к : Порождает устную и письменную речь на иностранном языке, соответствующую нормам функциональных стилей изучаемого языка в официальном и неофициальном регистрах общения	РД3	Навык	применения разнообразных технологий и методик для решения профессиональных задач в реальном секторе экономики.

		ОПК-4.2к : Воспринимает и интерпретирует адекватно ситуации иноязычную устную и письменную речь, соответствующую нормам функциональных стилей изучаемого языка в официальном и неофициальном регистрах общения	РД4	Умение	строить устную и письменную речь в соответствии с нормами стилистики изучаемого языка.
ПКВ-1 : Способен осуществлять педагогическую деятельность в предметной области «иностранный язык» в различных образовательных организациях, в том числе разрабатывать необходимые учебно-методические и контрольно-измерительные материалы, вести учебные занятия с обучающимися и осуществлять контроль результатов обучения	ПКВ-1.1к : Разрабатывает учебно-методические и контрольно-измерительные материалы для осуществления учебного процесса		РД5	Умение	понимать иноязычную устную и письменную речь в рамках неофициального и официального стиля.
			РД6	Умение	составлять тренировочные задания, а также проверочные задания для осуществления текущего, формирующего, промежуточного и итогового контроля.
	ПКВ-1.2к : Организует и проводит учебные занятия по иностранному языку, проводит аттестационные мероприятия для осуществления текущего, промежуточного и итогового контроля результатов обучения		РД7	Умение	методически грамотно, с применением современных образовательных технологий, проводить учебные занятия по иностранному языку.
			РД8	Умение	проводить аттестационные мероприятия с применением разработанных контрольно-измерительных материалов.

## 2 Вид практики, способы и формы её проведения

Вид практики: производственная

Тип практики: педагогическая практика

Способ проведения практики: стационарная и выездная

Форма проведения практики: Непрерывно

## 3 Объем практики и ее продолжительность

Объем практики в зачетных единицах с указанием семестра (ОФО)/ курса (ЗФО, ОЗФО) и продолжительности практики по всем видам обучения, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость практики

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр/ курс	Трудоемкость (з.е.)	Продолжительность практики
45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков	ОФО	М02.Б.П.2	3	6	4 (неделя)

#### 4 Место практики в структуре ОПОП ВО

Производственная педагогическая практика входит в обязательную часть блока 2 "Практики" учебного плана по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Практика позволит студентам выработать умения планировать учебную работу по иностранному языку с учетом условий конкретного образовательного учреждения; планировать и проводить уроки иностранного языка разных типов с применением разнообразных форм организации учебного процесса, приемов и методов обучения (как традиционных, так и передовых), направленных на активизацию изучаемого языка; организовывать учебную деятельность учащихся на уроке; выполнять образовательные, воспитательные и развивающие функции в обучении.

Требования к входным знаниям: студент должен иметь сформированные теоретические знания и практические владения, полученные во время занятий по следующим дисциплинам: "иностраный язык: практический курс", "методология лингвистических исследований", "лингвокультурология и языковая картина мира", "теория и практика преподавания иностранных языков".

#### 5 Содержание практики

##### 5.1 Структура (этапы) прохождения практики

№	Этапы практики	Код результата обучения	Сроки, недели.	Характер деятельности
1	Подготовительный этап.	-	-	Организационная встреча, составление плана практики
2	Пассивная практика в учебном заведении	РД1 РД2 РД3 РД4 РД5 РД6 РД7 РД8	1	Анализ УМК, тематического плана. Посещение занятий. Анализ посещенных занятий.
3	Этап выполнения	РД1 РД2 РД3 РД4 РД5 РД6 РД7 РД8	2-3	Преподавание учебной дисциплины или ее части в рамках отведенных на нее количества часов в форме, согласованной с кафедрой (лекции, семинары, практические занятия).
4	Заключительный этап	РД1 РД2 РД3 РД4 РД5 РД6 РД7 РД8	4	Составление отчетных документов по практике; защита отчета по практике.

## **5.2 Задание на практику**

### **Индивидуальное задание по учебной педагогической практике**

**Задание 1.** Ознакомиться с общими сведениями об организации: встреча с руководителем подразделения, преподавателями; составление индивидуального плана работы на весь период практики.

**Задание 2.** Посещение занятий преподавателя-наставника (12 занятий).

**Задание 3.** Анализ пяти занятий преподавателя-наставника.

**Задание 4.** Подготовка планов конспектов самостоятельных занятий.

**Задание 5.** Проведение самостоятельных занятий (6 занятий).

**Задание 6.** Проведение воспитательного мероприятия.

**Задание 7.** Оформление отчета и документов практики в печатном и электронном виде.

**Задание 8.** Подготовка к защите отчета по практике.

## **6 Формы отчетности по практике**

По итогам практики студент должен написать отчет по практике, в который входят:

1. Титульный лист отчета (оформляется в соответствии с требованиями СТО).
2. Индивидуальное задание на практику.
3. Календарный график-план производственной педагогической практики.
4. Подготовленные анализы посещенных занятий.
5. Конспекты проведенных занятий или фрагментов занятий.
6. Конспект воспитательного мероприятия.

## **7 Организация практики и методические рекомендации по выполнению заданий**

В системе профессиональной подготовки производственной педагогической практике принадлежит важная роль в приобретении необходимых профессиональных умений и навыков работы по направлению обучения «Лингвистика». Производственная педагогическая практика является логическим продолжением изученных ранее теоретических дисциплин и призвана подготовить студентов-магистров к преподаванию иностранных языков и работе в реальном секторе экономики.

Требования к обучающимся, проходящим производственную педагогическую практику:

1. Посещение установочной и итоговой конференций.
2. Посещение, обсуждение и анализ занятий преподавателя-наставника.
3. Анализ собственных занятий.
4. Подготовка конспектов занятий.
5. Проведение занятий.
6. Ведение дневника практики.
7. Оформление документации (отчет, характеристика).

Права и обязанности обучающихся:

1. По всем вопросам, возникающим в связи с прохождением практики, обучающийся имеет право обращаться к ответственному за проведение практики, методисту, преподавателям Института педагогики и лингвистики.

2. Практиканты имеют право пользоваться библиотекой ВВГУ, ресурсным центром ИПЛ, необходимыми учебно-методическими пособиями.

3. Практиканты подчиняются правилам внутреннего распорядка организации, в которой проходит производственная педагогическая практика, выполняют распоряжения администрации и руководителей практики.

4. Практиканты должны добросовестно выполнять все виды работ, предусмотренные

программой практики.

5. В случае невыполнения этих требований практикант может быть отстранен от участия в производственной педагогической практике и не получить оценку.

6. Руководитель производственной педагогической практики участвует в составлении календарного графика-плана работы практиканта, ведет учет посещаемости, осуществляет (в случае необходимости) посредничество между практикантом и преподавателем-наставником: передает указания методиста, оповещает о беседах, консультациях и т.д.

### **Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

## **8 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по практике созданы фонды оценочных средств (Приложение 1).

## **9 Учебно-методическое и информационное обеспечение практики**

### **9.1 Основная литература**

1. Гальскова, Н. Д., Современная лингводидактика : монография / Н. Д. Гальскова, Н. Ф. Коряковцева, И. А. Гусейнова. — Москва : КноРус, 2021. — 215 с. — ISBN 978-5-406-08397-0. — URL: <https://book.ru/book/939990> (дата обращения: 25.09.2024). — Текст : электронный.

2. Язык. Культура. Лингводидактика : сборник научных трудов / под редакцией И. В. Погореловой. — Липецк : Липецкий ГПУ, 2022. — 128 с. — ISBN 978-5-907461-73-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/317048> (дата обращения: 30.09.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **9.2 Дополнительная литература**

1. Вопросы методики обучения иностранным языкам студентов и школьников: теория и практика : сборник статей X Всероссийской студенческой научно-практической конференции / ред. Н. В. Гераскевич. — Сургут : РИО СурГПУ, 2021. — 117 с. — URL: <https://lib.rucont.ru/efd/754090> (дата обращения: 30.09.2024)

2. Геращенко, Н. В., Педагогика : учебное пособие / Н. В. Геращенко. — Москва : Русайнс, 2021. — 155 с. — ISBN 978-5-4365-7568-1. — URL: <https://book.ru/book/940561> (дата обращения: 25.09.2024). — Текст : электронный.

3. Чернышов, С. В., Теория и методика обучения иностранным языкам : учебник / С. В. Чернышов, А. Н. Шамов. — Москва : КноРус, 2022. — 441 с. — ISBN 978-5-406-08473-1. — URL: <https://book.ru/book/942407> (дата обращения: 25.09.2024). — Текст : электронный.

4. Яковлев, А. А. Методологические вопросы изучения языковой картины мира и языкового сознания : монография / А. А. Яковлев. - Красноярск : Сиб. федер. ун-т, 2019. - 216 с. - ISBN 978-5-7638-4033-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1819331>(дата обращения: 30.09.2024)

### **9.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):**

1. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (английский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-en.html>
2. Коновалова Ю.О., Пилюгина Н.Ю. Межкультурная коммуникация: электронный учебный курс / <https://edu.vvsu.ru/course/view.php?id=13680>
3. Национальный корпус русского языка <https://ruscorpora.ru/new/>
4. Электронная библиотека Руконт <https://rucont.ru/>
5. Электронно-библиотечная система "BOOK.ru"
6. Электронно-библиотечная система "ZNANIUM.COM"
7. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"
8. Электронно-библиотечная система "РУКОНТ"
9. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>
10. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>
11. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

### **10 Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики, и перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения (при необходимости)**

*Лаборатория устного перевода (лингвфонный кабинет).*

Основное оборудование : Акустическая система RCS RC-120С; монитор синхронного переводчика Samsung S22B370В; мультимедийный комплект в составе: проектор потолочный Sony VPL - FH30 с потолочным креплением; наушники Sanako SLHO730 шт; персональные компьютеры Q-Business 30 шт.; пульт делегата Sanako LAB100 STS; пульт преподавателя Sanako LAB100UAP; пульт синхронного переводчика Sanako LAB100 STS; доска маркерная 1 шт., столы 30 шт., стулья 30 шт., Комплект мебели (стол и стул) для преподавателя - 1 шт., Экран Lumien Master Control

Программное обеспечение : MS Windows7 Pro SP1 64-bit Russian OEM; Sanako LAB100 9.x STS; ДИАЛОГ-Nibelung 3.8.0.1; Google Chrome; Adobe Acrobat Reader; Adobe Flash Player; 7-Zip 18.01 (x64).

*Помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.*

Основное оборудование : Рабочие места на базе компьютерной техники с возможностью подключения к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ВВГУ: комплекты учебной мебели (столы и стулья) – 19 шт., персональные компьютеры (облачные мониторы) - 19 шт; доска маркерная - 1шт., лазерный копир-принтер-сканер с 2 лотками Xerox WorkCentre 3345 DNI.

Программное обеспечение : Microsoft Windows 7 Professional; Microsoft Office ProPlus 2010 Russian Acdmс; СПС КонсультантЮрист: Версия Проф; Adobe Acrobat Reader; Google Chrome; Adobe Flash Player; 7-Zip 18.01 (x64).